

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

21605f

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA)
Italy

Datum: 14.09.2018

Abteilung: MLS2

Beleg:

:
Versandart: Sped. Schweitzer

Versand-Nr.:

Kontakt: Hr. van Uden

Absender:
GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 150918

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
300	Kupplungsgehäuse 251.03145.01	10 Paletten	3500- kg
512	Zahnkranz 251.1.1080.50	4 Paletten	1506,- kg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA)
Italy

Datum: 14.09.2018

Abteilung: MLS2

Beleg:

: Sped. Schweitzer

Versandart:

Versand-Nr.:

Kontakt: Hr. van Uden

Absender:
GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 150918

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
300	Kupplungsgehäuse 251.03145.01	10 Paletten	3500- kg
512	Zahnkranz 251.1.1080.50	4 Paletten	1506,- kg

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roos - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Essomplare per committente
rosa - Essomplare per mittente
blu - Essomplare per destinatario
verde - Essomplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blau - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for bælærer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA **GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Str.
D - 74632 Neuenstein

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer
gegenteiligen Abmachung den Bestim-
mungen des Übereinkommens über den
Beförderungsvertrag im internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

GETRAG S.P.A.
c/o Schweitzer Logistik
Via dei Ciclamini 4
I- 70026 Modugno (BA)
Italien

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Sped. Schweitzer

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu **Modugno**
Land/Pays **Italien**

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **Neuenstein**
Land/Pays **Deutschland**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

5 Begleitende Dokumente
Documents annexés

Shpmt.-Nr. 2244576; LS 140918,150918

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
20 x MFM 1353 20 x Paletten	Getriebe Getriebeteile				87084099	11937

„The freight forwarder as mentioned in box 16
confirms with its signature in box 23 to transport
the goods, which are covered by this CMR, on
behalf of the business as mentioned in box 2 to
the place of destination as mentioned in box 3
-000491-

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom A payer par	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN-Nummer Numéro UN	Fracht Prix de transport		
	Erhöhungen Réductions		
	Zwischensumme Solde		
	Zuschläge Suppléments		
	Nebengebühren Frais accessoires		
	Sonstiges Divers		
	Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer		

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungen/Welungen
Prévisions d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgabetag in
Etablissement

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

19 SEP 2018

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre de l'expéditeur

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung
mit Grenzübergang

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Kfz
Anhängen

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT